

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ Radio Kreiz Breizh

KOANT /VIL

Koant : joli, mignon, beau

Adjectif qui vient du vieux français *cointe*, dérivé lui-même du latin *cognitus*, connu

Ur plac'h koant, une jolie fille

Ur goantenn ou ur ganfantenn, une beauté

Ur paotr bihan koant, un petit garçon mignon

Ur paotr dres ou ur paotr a-feson, un bel homme

Vil : moche, laid

Digoant, pas joli

« Dañsal 'ramp gant ar re goant ab'lamour
'blijont dimp, dañsal 'ramp gant ar re vil evit o
c'hontantiñ », nous dansons avec les belles/beaux
car elles/ils nous plaisent, nous dansons avec les
moches pour leur faire plaisir,
paroles d'un appel à la danse

Vilder, laideur

Vilenaj, indignité

Ur paotr vil, un garçon laid

Ur plac'h vil, une fille laide

« Hennezh zo vil ! », il est laid !

Un dra vil, une chose moche

Un taol vil, un sale coup

« Un taol vil zo graet dezhañ »,

on lui a fait un sale coup



http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn_krouet_gant_Malo_Ar_Mienn

Koantig, (petite mignonne)
surnom donné à beaucoup
d'animaux

Ar gaerell ou Koantig,
la belette

Koantiri, beauté physique

« N'eo ket blev melen ha
koantiri a laka ar pod da
virviñ », ce ne sont pas les
cheveux blonds et la
beauté qui font bouillir la
marmite

Ar goantiz, la beauté et la
gentillesse

Koantiz an ene, la beauté
de l'âme

Da vont pelloc'h...

Kit da selaou ar ganaouenn

N'estiman ket un tiegezh
war ar maez

kanet gant Yann-Fañch
Kemener hag Annie Ebrel

war lec'hienn Dastumedia

COFINANÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec le Fonds européen
de développement régional